

ОПЕРАТОРЫ КАУЗАТИВНОЙ СВЯЗИ В АСПЕКТЕ ГРАММАТИКАЛИЗАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)

Сюткина Н.П.

Пермский государственный национальный
исследовательский университет

Для современной лингвистики характерен концептуально-категориальный подход. Мы обратились к категории каузативности, как одной из универсальных, разрабатываемой еще со времен античности, логических категорий. Категория каузативности рассматривается как функционально-семантическая категория (см. о семантической категории 2). Каузативность представляет собой интерперсональное взаимодействие, в результате которого наблюдается модификация различных сфер антропонимического характера: физической, перцептивной, психической и информативной сфер [5, с. 12]. В фокусе нашего внимания находятся каузативные глаголы, модифицирующие эмоционально-психическую сферу — эмотивные каузативы. Эмоции являются мотивирующей основой сознания. В.И. Шаховский относит эмоции к довербальным информационным структурам сознания, поскольку формирование сознания происходит в процессе деятельности, мотив которой всегда эмоциональный [4, с. 65]. Выделяются три группы эмотивных каузативов: каузирующие отрицательное, положительное и нейтральное эмоциональное состояние у объекта каузации [7, с. 128]. Нейтральная модификация эмоционального состояния понимается нами условно, поскольку, реализуясь в контексте, данные лексемы актуализируют либо положительные, либо отрицательные эмоции. Значение каузации выражено в таких случаях именем существительным, тогда как сам каузативный глагол подвергается десемантизации и выполняет только грамматические функции. Грамматикализация «представляет определенную степень изменения

категориального значения глагола, его перекатегоризации как языковой единицы, отражающую его движение вдоль категориального континуума в направлении от лексического значения к грамматическому. Чем больше грамматических характеристик приобретает глагол, тем менее конкретным становится лексическое значение» [1, с. 90]. В сфере каузативности выделяются функционально-грамматические каузативы (операторы каузативной связи) как аналитические языковые средства, образующие будущее ядро каузативности и демонстрирующие в процессе функционирования прототипические характеристики [6, с. 104].

На основе дефиниционно-синонимического анализа было построено семантическое поле каузативов модификации нейтрального эмоционального тона, которое состоит из пяти зон. В ядерной части находятся глаголы *bewirken*, *hervorrufen*, *verursachen*, *wecken*, *erwecken*, к доминантной зоне также относятся лексемы *berühren*, *bewegen*, *auslösen*, в зоне ближней периферии — *schüren*, *bereiten*, *schaffen*, в зоне дальней периферии располагаются лексемы *rühren* und *beeindrucken*, а в зоне крайней периферии с наименьшей степенью синонимичности находятся глаголы *anstecken* и *stimmen* [3, с. 37]. Данные каузативы демонстрируют признаки грамматикализации, выступая в качестве операторов каузативной связи.

Рассмотрим каузативы, составляющие ядерную зону вышеуказанного семантического поля. Согласно словарю «Deutsches Universalwörterbuch Duden» данные лексемы имеют следующие значения: **bewirken**: *verursachen*, *als Wirkung hervorbringen*, *veranlassen*, *hervorrufen*, *herbeiführen* (S. 253); **hervorrufen**: 1. *durch Rufen auffordern*, *veranlassen*, *hervorzukommen* 2. *bewirken, dass als Folge von etwas, von einem bestimmten Sachverhalt zustande kommt, ein bestimmtes Ereignis eintritt* (S. 700); **verursachen**: *die Ursache, der Urheber von etwas sein* (S. 1673); **wecken**: *wach machen, zum Erwachen bringen* 2. *etwas entstehen lassen* (S. 1718); **erwecken**: 1. *aufwecken* 2. *erregen, wachrufen, hervorrufen* (S. 461).

Как упоминалось выше, данные каузативы актуализируют как отрицательную модификацию эмоционального состояния, так и положительную. В нижеприведенных примерах реализуется отрицательная модификация:

- *Die Kommission setzt wie viele in Stockholm darauf, dass die Tragödie einen Stimmungsumschwung **bewirkt** (dwds).*
- *Ihre Loyalität ist mit starken Emotionen verbunden, die Ängste und Schuldgefühle **hervorrufen** können (Leipzig).*
- *Wenige Tourengesher würden also viel Ärger **verursachen** (Leipzig).*
- *Man sieht möglicherweise ihrer Hautfarbe an, dass sie nicht rein schweizerisch sind, was dann Argwohn **wecken** könnte (Leipzig).*
- *Ich habe bloß sachlich argumentiert, um möglichst wenig falsche Sympathien zu **erwecken** (Leipzig).*

Положительная модификация эмоционально-психического состояния наблюдается в следующих примерах:

- *Doch die Geister der vergangenen, der gegenwärtigen und der zukünftigen Weihnacht **bewirken** in ihm schließlich eine wundersame Wandlung (Leipzig).*
- *Wir wollen die Güte im Herzen **erwecken** (Leipzig).*
- *Ich denke, ich habe da tatsächlich etwas gefunden, das nahezu ungeteilte Freude bei Ihren Parteifreunden **hervorrufen** wird (Leipzig).*
- *Dass außergewöhnlich schöne Frauen Aufregung **verursachen**, liegt in ihrer Natur (Leipzig).*
- *Um die Begeisterung der Schüler zu **wecken**, haben wir Skulpturen und Mumien dieser Epoche besichtigt (Leipzig).*

Функционально-грамматические каузативы находятся в сфере взаимодействия лексического и синтаксического уровней языковой системы, их значение «размывается», стирается граница между словом и словосочетанием. Данные каузативы не включают в свой семантический потенциал такой элемент каузативной ситуации как «содержание каузации»,

данную функцию выполняет прямое или предложное дополнение, а глаголы выступают в качестве операторов каузативной связи. Дальнейшим шагом может стать образование устойчивого словосочетания или фразеологизма. Поэтому данные структуры представляют особый интерес с позиций динамической лингвистики.

Литература

1. Болдырев Н.Н. Функциональная категоризация английского глагола. Изд. 2-е. М.: Книжный дом «Либроком», 2009. 144 с.
2. Бондарко А.В. Категории в системе функциональной грамматики. Коммуникативно-смысловые параметры грамматики и текста. Сборник статей, посвященный юбилею Г.А. Золотовой. М.: Эдиторал УРСС, 2002. 512 с. С. 15 – 21.
3. Сюткина Н.П. Эмотивные каузативы: к вопросу о выделении. // Евразийский гуманитарный журнал. Пермь. № 2. 2017. С. 31 – 38.
4. Шаховский В.И. Эмоции — мотивационная основа человеческого сознания // Вопросы психолингвистики. №4. 2006. С. 64 – 69.
5. Шустова С.В. Функциональные свойства каузативных глаголов: динамический подход. Монография. Изд. 2-е, испр. дополн. Пермь: Пермский государственный университет, Прикамский социальный институт, 2010. 248 с.
6. Шустова С.В. Функциональные структуры в аспекте грамматикализации (на материале немецкого языка) // Актуальные вопросы современной науки. 2016. № 1 (6). С. 104 – 108.
7. Шустова С.В., Ошева Е.А. Актуализация эмоциональной модификации // Историческая и социально-образовательная мысль. Краснодар. Т. 7. № 1, 2015. С. 127 – 131.
8. Deutsches Universalwörterbuch 3., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Dudenverlag. 1996. 1816 s.
9. dwds.de – электронный корпус немецкого языка www.dwds.de (дата

обращения 06.05.2018).

10.Leipzig Corpora Collection - электронный корпус языков
<http://www.corpora.uni-leipzig.de> (дата обращения 06.05.2018).

11.Leipzig – Leipzig Corpora Collection

12.dwds – dwds.de